

**Guida rapida**  
**P-TEC "Gotthard"**



**Avviso importante**

Questo dispositivo è stato progettato e prodotto in modo tale da non costituire un rischio per la salute degli utilizzatori. Un utilizzo improprio può provocare scosse elettriche o incendi. I meccanismi di protezione in dotazione del dispositivo proteggono l'utilizzatore solo nel caso in cui, durante le fasi di installazione e manutenzione, vengano seguite attentamente queste istruzioni.

Leggere attentamente queste istruzioni.

Attenersi a tutti gli avvertimenti e le istruzioni.

Non utilizzare questo prodotto in prossimità dell'acqua.

Per pulire il dispositivo utilizzare unicamente un panno asciutto. Non utilizzare alcun liquido!

Non coprire le aperture di ventilazione. Installare nel rispetto delle istruzioni del produttore, contenute in questo Manuale per l'utente.

Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore come termosifoni, forni o altre apparecchiature che generino calore.

Posizionare i cavi in modo tale che non vengano calpestati o schiacciati da oggetti posti sopra o contro essi, prestando particolare attenzione in prossimità delle spine, delle prese di alimentazione di rete e dei punti in cui i cavi escono dal dispositivo.

Durante un temporale o in caso di mancato utilizzo per lunghi periodi di tempo, scollegare l'alimentatore dalla presa di alimentazione di rete.

Per manutenzione e riparazioni affidarsi solo a tecnici qualificati autorizzati. L'assistenza è richiesta se il dispositivo è danneggiato, per esempio nel caso di un cavo di alimentazione o di una spina, se è uscito del liquido o se sono caduti oggetti sul dispositivo, se il dispositivo è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o se è caduto.

Il dispositivo può essere utilizzato a temperature comprese tra 5 e 35°C.

Evitare che il dispositivo cada o subisca urti o vibrazioni.

Non spostare il dispositivo mentre è acceso.

Per evitare incendi, scosse elettriche o danni al dispositivo, posizionarlo su una superficie piana, uniforme e asciutta.

Non posizionare contenitori di liquidi (come vasi) sopra o in prossimità del dispositivo.

Nel caso in cui il dispositivo venisse esposto a brusche variazioni di temperatura, scollegarlo per circa un'ora. Infatti, all'interno del dispositivo potrebbe formarsi della condensa che potrebbe causare malfunzionamenti o danni allo stesso.

## Panoramica

### Pannello anteriore



Fila superiore di pulsanti:

Stazioni preimpostate da 1 a 5

Fila inferiore di pulsanti:

MODE – utilizzare questo pulsante per spostarsi fra DAB+ / DAB+ via cavo e FM.

MENU – utilizzare questo pulsante per aprire il menu della radio.

INFO - utilizzare questo pulsante per visualizzare le informazioni sulla stazione attuale.

ALARM – utilizzare questo pulsante per aprire le impostazioni della sveglia.

SELECT - utilizzare questo pulsante per effettuare le selezioni nel menu.

MANOPOLA DI SINISTRA – ROTAZIONE = volume; PRESSIONE = accende/spegne il dispositivo (ON / OFF).

MANOPOLA DI DESTRA – ROTAZIONE = selezione nel MENU; PRESSIONE = INVIO (per confermare).

### **Pannello posteriore**



ANTENNA TELESCOPICA – per la ricezione terrestre delle stazioni radio DAB+ e FM.

CONNETTORE A F – per il collegamento alla rete via cavo.

INTERRUTTORE DI SELEZIONE – per spostarsi fra la ricezione terrestre (aerea) e via cavo.

(DI DEFAULT, IMPOSTATO SULLA RICEZIONE VIA CAVO)

USB – solo per gli aggiornamenti del firmware.

LINE-OUT – per collegare il dispositivo a un'apparecchiatura HiFi.

INGRESSO ALIMENTAZIONE – per collegare la radio all'alimentatore in dotazione.

## **Collegamento**

Collegare la radio risulta molto semplice:

Collegare l'alimentatore in dotazione all'entrata dell'alimentazione del dispositivo.

Collegare i cavi in dotazione alla rete via cavo.

Per la ricezione radio terrestre, ruotare l'antenna telescopica verso l'alto e aprirla.

Collegare quindi l'alimentatore a una presa di alimentazione di rete. A questo punto il dispositivo si trova in modalità Standby.

**Premere la manopola sinistra sul pannello anteriore del dispositivo. L'apparecchio avvierà una ricerca delle stazioni in modalità DAB+. Per questa operazione occorreranno circa 30 sec. La ricerca automatica delle stazioni viene eseguita solo una volta, durante l'impostazione iniziale.**

## **Utilizzo**

### **Ricevere stazioni DAB+/DAB**

#### ***Spostarsi in modalità DAB+***

La modalità operativa in cui si trova la radio (FM o DAB+) viene visualizzata nell'angolo in alto a destra del display. Se il dispositivo non si trova in modalità DAB+, premere il pulsante MODE sul pannello e selezionare DAB+. Utilizzare la manopola di destra per confermare la scelta.

#### ***Ricerca stazioni***

Per avviare la ricerca automatica delle stazioni, premere il pulsante MENU sul pannello e utilizzare il pulsante Select per selezionare Full Scan. La radio avvierà la ricerca sull'intera gamma di frequenza. Utilizzare l'interruttore dell'antenna sul pannello posteriore per selezionare la ricerca delle stazioni terrestri (aeree) o via cavo.

#### ***Aprire l'elenco delle stazioni***

Ruotare la manopola di destra. Si aprirà l'elenco delle stazioni. Durante la rotazione, viene visualizzato l'elenco delle stazioni disponibili. Premendo la manopola è possibile selezionare una stazione dall'elenco.

### ***Modificare l'elenco delle stazioni***

Se nell'elenco sono presenti stazioni con un punto interrogativo, significa che le condizioni di ricezione sono cambiate e non si riesce più a ricevere le stazioni così contrassegnate. Per rimuovere dall'elenco una o più di queste stazioni, utilizzare la funzione di menu: Senderliste bereinigen.

### **Ricevere le stazioni FM**

#### ***Spostarsi in modalità FM***

La modalità operativa in cui si trova la radio (FM, DAB+ o Menu) viene visualizzata nell'angolo in alto a destra del display. Se il dispositivo non si trova in modalità FM, premere il pulsante MODE sul pannello.

Per avviare la ricerca automatica delle stazioni, premere il pulsante SCAN sul pannello. La radio sintonizzerà la successiva stazione disponibile.

Ricerca manuale: premere brevemente la manopola di destra. Quindi, ruotarla per sintonizzare manualmente la frequenza desiderata.

### **Funzioni avanzate**

Le seguenti funzioni sono identiche per le modalità operative DAB+ e FM.

#### **Memorizzare una stazione fra le preferite**

Se si è sintonizzata una stazione e si desidera poterla ascoltare successivamente senza dover effettuare nuovamente una ricerca manuale, è possibile salvarla fra le preferite.

Tenere premuto uno dei cinque pulsanti delle stazioni preimpostate per 3 sec. Per sintonizzare successivamente questa stazione, sarà sufficiente premere brevemente lo stesso pulsante. È possibile memorizzare fino a 5 stazioni DAB+ e 5 FM.

#### **Regolare il volume**

Per regolare il volume, ruotare la manopola di sinistra in senso antiorario (abbassare il volume) od orario (alzare il volume).

#### **Visualizzare informazioni aggiuntive**

Premere il pulsante INFO per visualizzare le informazioni sulla stazione sintonizzata. Le informazioni disponibili possono variare da stazione a stazione.

#### **Impostazioni**

Premere il pulsante MENU per visualizzare il menu principale del dispositivo.

Da qui è possibile accedere ai seguenti sottomenu:

## **Menu FM**

### **Elenco stazioni**

apre l'elenco delle stazioni. Un punto interrogativo prima della stazione indica che attualmente non è possibile la ricezione.

### **Ricerca completa**

Esegue una ricerca automatica delle stazioni in tutta la gamma di frequenza e aggiunge le stazioni trovate all'elenco delle stazioni.

### **Sintonizzazione manuale**

Consente di eseguire una ricerca manuale. Attualmente il menu FM non contiene sottomenu specifici e, quindi, passa direttamente alla ricezione della frequenza FM impostata.

## **Menu Setup**

### **Lingua**

Consente di scegliere la lingua del menu.

### **Impostazione dell'ora**

Questo menu consente di scegliere diversi formati di visualizzazione di data e ora. Inoltre, consente di impostare manualmente data e ora.

### **Impostazione della sveglia**

Selezionare questa opzione per impostare la sveglia. (Questa opzione può essere aperta anche premendo pulsante ALARM). Consente di scegliere fra due orari di sveglia, impostabili indipendentemente. Inoltre, è possibile impostare volumi diversi per ogni sveglia. Infine, consente di attivare "On" o disattivare "Off" ogni sveglia.

### **Impostazioni ricerca FM**

Ricezione FM: consente di impostare la ricerca automatica solo delle stazioni con il segnale forte e una buona qualità o anche di quelle con il segnale più debole.

### **Riduci**

Se l'elenco delle stazioni DAB+/DAB contiene stazioni contrassegnate da un punto interrogativo (che indica che la radio al momento non può riceverle), consente di rimuovere definitivamente tali stazioni dall'elenco. Nel caso in cui si desiderasse aggiungerle nuovamente all'elenco (per es. dopo un trasloco o una volta passati dalla ricezione terrestre a quella via cavo), sarà necessario eseguire una nuova ricerca stazioni.

### **DRC**

DRC significa Dynamic Range Compression e consente di ridurre le differenze di volume fra le varie stazioni DAB+/DAB, permettendo un ascolto più omogeneo.

## ***Versione del software***

Mostra la versione del software installata sul dispositivo.

## **Aggiornare il firmware**

**Quando è necessario aggiornare il firmware, leggere attentamente questo capitolo. In caso di dubbi su questa funzione contattare l'Hotline per l'assistenza. Normalmente il firmware non necessita di aggiornamenti, o solo in rari casi. Nel caso in cui si verificassero problemi durante l'aggiornamento e il dispositivo smettesse di funzionare, ciò non sarà coperto da garanzia e la riparazione verrà eseguita al di fuori di essa.**

Il dispositivo è dotato di una porta USB per l'aggiornamento del firmware.

Questa porta USB è destinata unicamente a tale scopo e non supporta nessun altro trasferimento di dati.

### ***Preparazione***

Rivolgersi al produttore per eventuali aggiornamenti del firmware e utilizzare solo i file necessari del produttore stesso. È possibile che il produttore fornisca un link per il download.

Scaricare il firmware attuale ed estrarlo nella cartella principale di una chiavetta USB. Non estrarre i file in una sottocartella. Inoltre, la chiavetta USB deve essere formattata con il sistema FAT32. La radio, infatti, non supporta altri formati.

Può succedere che l'aggiornamento del firmware ripristini le impostazioni predefinite di fabbrica. Ciò comporterà la perdita delle impostazioni personalizzate. Sfortunatamente, a volte ciò si rende necessario per aggiornare il dispositivo.

### ***Procedura di aggiornamento***

1. Scollegare il dispositivo dalla presa di alimentazione di rete – deve essere completamente spento.
2. Tenere premuto il pulsante 1. Accendere la radio (mentre si tiene premuto il pulsante 1). La scritta "USB F/W Upgrade" apparirà sul display.
3. Inserire la chiavetta USB precedentemente preparata nella porta USB sul pannello posteriore.
4. Una barra di avanzamento indicherà il progresso della procedura. Prestare attenzione a non interrompere questo processo. Durante l'aggiornamento non spegnere il dispositivo e non scollegare la chiavetta USB; in caso contrario, potrebbero verificarsi danni irreparabili al dispositivo.

Se non appare alcuna barra di avanzamento, la chiavetta USB non è stata rilevata correttamente. Controllare che la chiavetta USB sia inserita correttamente. Se risultasse inserita correttamente, ripetere le azioni descritte nel capitolo "Preparazione" di questo Manuale per l'utente.

5. Una volta eseguito con successo l'aggiornamento del firmware, sul display apparirà brevemente "Done".

Scollegare il dispositivo dalla presa di alimentazione di rete per qualche secondo e poi ricollegarlo.

A questo punto è possibile rimuovere la chiavetta USB e utilizzare il dispositivo normalmente.

**IL PRODUTTORE SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE IL DESIGN E IL FUNZIONAMENTO.**

**CONTROLLARE LE INFORMAZIONI SUL SITO WEB DEL PRODUTTORE.**

## **Garanzia**

Gentile Cliente,

L'apparecchio è stato accuratamente prodotto nel rispetto di elevati standard qualitativi e controllato scrupolosamente prima della consegna. Tuttavia, possono sempre verificarsi difetti inattesi o relativi ai materiali.

Di conseguenza, con questo apparecchio riceve 24 mesi di garanzia a partire dalla data di acquisto. Nel caso in cui dovesse riscontrare difetti del presente prodotto, Lei gode dei diritti di legge nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti non sono in alcun modo limitati dalla nostra garanzia.

### **Condizioni di garanzia**

Il periodo di validità della garanzia ha inizio con la data di acquisto. Conservare lo scontrino in un luogo sicuro. Infatti, lo scontrino costituisce prova d'acquisto.

Se entro 24 mesi dalla data di acquisto dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà riparato gratuitamente.

Questa garanzia richiede che, entro questi 24 mesi, il prodotto difettoso venga inviato al centro assistenza insieme alla prova d'acquisto originale e a una breve descrizione del malfunzionamento.

Nel caso in cui il difetto fosse coperto dalla nostra garanzia, Lei riceverà il prodotto riparato o un dispositivo in sostituzione.

In seguito a riparazione o sostituzione la durata della garanzia non viene prolungata.

### **Gestione in caso di garanzia**

Contattare la nostra assistenza. La nostra assistenza potrebbe essere in grado di risolvere il problema. Se così non fosse, riceverà istruzioni sull'indirizzo a cui inviare il dispositivo.

Il Team P-TEC



Produttore:

Palotec AG Frikartstrasse 3 4800 Zofingen (Svizzera)

Assistenza: [info@palotec.ch](mailto:info@palotec.ch)

Le informazioni sulla Conformità CE si trovano sul sito web del produttore.